

Vergaderjaar 1994–1995 Nr. 149

**24 037****Verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Republiek Albanië inzake samenwerking tussen de Nederlandse Organisatie voor Ontwikkelingssamenwerking SNV en de Republiek Albanië; Tirana, 27 augustus 1994****Nr. 1****BRIEF VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

Aan de Voorzitters van de Eerste en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal

's-Gravenhage, 16 december 1994

Ter griffie van de Eerste en van de Tweede Kamer der Staten-Generaal ontvangen op 20 december 1994.

De wens dat het verdrag aan de uitdrukkelijke goedkeuring van de Staten-Generaal wordt onderworpen kan door of namens één van de Kamers of door ten minste vijftien leden van de Eerste Kamer dan wel dertig leden van de Tweede Kamer te kennen worden gegeven uiterlijk op 19 januari 1995.

Overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, eerste lid, en artikel 5, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen, de Raad van State gehoord, heb ik de eer U hierbij ter stilzwijgende goedkeuring over te leggen het op 27 augustus 1994 te Tirana tot stand gekomen verdrag tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van de Republiek Albanië inzake samenwerking tussen de Nederlandse Organisatie voor Ontwikkelingssamenwerking SNV en de Republiek Albanië (Trb. 1994, 201).<sup>1</sup>

Een toelichtende nota bij dit verdrag treft U eveneens hierbij aan.

De goedkeuring wordt alleen voor Nederland gevraagd.

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
H. A. F. M. O. van Mierlo

<sup>1</sup> Ter inzage gelegd bij de afdeling Parlementaire Documentatie.

## **TOELICHTENDE NOTA**

### **Inleiding**

De Nederlandse Ontwikkelingsorganisatie SNV (hierna te noemen «SNV») heeft recentelijk haar activiteiten naar Albanië uitgebreid. Voor SNV is dit het eerste Oosteuropese land waar zij werkzaam is. Op basis van de extreme armoedesituatie in het land kwalificeert Albanië zich voor assistentie van SNV. De specifieke omstandigheden aldaar, die het gevolg zijn van de politieke situatie in het land in het verleden, zal een andere aanpak vergen vergeleken met de andere landen waar SNV actief is. De ervaringen van SNV van de afgelopen twee decennia met veranderingsprocessen zullen in Albanië echter van nut kunnen zijn.

### **Beoogde samenwerking**

SNV stelt zich bij haar programma in Albanië het volgende ten doel:

1. het verlenen van assistentie bij de omschakeling van een planeco-  
nomie naar een marktgerichte economie. Hierbij kan gedacht worden aan  
het ondersteunen van inkoop- en marketingcoöperaties, het versterken  
van het midden- en kleinbedrijf en de overgang naar een ander landbouw-  
systeem.

2. Het verlenen van assistentie aan die groepen in de samenleving die  
door het wegvallen van de vroegere overheid nog verder gemarginali-  
seerd worden. Te denken valt aan de ouderen en (geestelijk) gehandi-  
capten. Versterking van de gezondheidsdiensten kan in dit verband een  
activiteit van SNV worden.

SNV zal in Albanië ook technische assistentie verlenen op de door de  
Albanese organisaties verzochte terreinen en zal daarbij zoveel mogelijk  
gebruik maken van het aldaar aanwezige kader. Op termijn zal een  
twintigtal SNV-ers worden ingezet. Ten aanzien van financiële assistentie  
is SNV vooralsnog afhankelijk van het Directoraat-Generaal Internationale  
Samenwerking van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Zij is echter  
ook voornemens om andere donoren zoals de EU te benaderen. SNV zal  
zowel met gouvernementele als non-gouvernementele organisaties  
terzake samenwerkingsverbanden aangaan. Er is een veldkantoor van  
SNV geopend in de hoofdstad Tirana.

### **Het verdrag**

Het voorliggende verdrag bevat, naast de omschrijving van de  
activiteiten van SNV en de verplichtingen van beide regeringen in dat  
kader, de gebruikelijke bepalingen betreffende voorrechten en immuni-  
teiten voor de uit te zenden SNV-ers en verlening van belastingvrijdom  
voor de in te voeren projectgoederen.

Voor wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden zal het verdrag alleen  
voor Nederland gelden. Het wordt vanaf de datum van ondertekening  
voorlopig toegepast, hetgeen noodzakelijk werd geacht in verband met de  
reeds aangevangen activiteiten van SNV in Albanië.

De Minister voor Ontwikkelingssamenwerking,  
J. P. Pronk

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
H. A. F. M. O. van Mierlo